

四、二零零八年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零八年十月三十一日

行政長官 何厚鏵

第 302/2008 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，作出本批示。

一、第184/2007號行政長官批示第四款（十一）項修改為如下行文：

“（十一）交通事務局代表一名；”

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零零八年十一月四日

行政長官 何厚鏵

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2008, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

31 de Outubro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 302/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda:

1. A alínea 11) do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 184/2007 passa a ter a seguinte redacção:

«11) Um representante da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;»

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

4 de Novembro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

社會文化司司長辦公室

第 130/2008 號社會文化司司長批示

在“國際出版培訓及遙距教育有限公司——SIEFEDIS”的建議下；

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款及第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款，第14/2000號行政命令第一款及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

一、四月十八日第97/94/M號訓令核准的亞洲（澳門）國際公開大學葡萄牙歷史學士學位課程、葡萄牙歷史及語言學士學位課程現組合為歷史學學士學位課程（葡文學制）。

二、核准上款所指課程的新學術與教學編排和學習計劃。該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃適用於本批示生效後入讀的學生，而已就讀上述課程的學生可按照四月

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 130/2008

Sob proposta da «SIEFEDIS — Sociedade Internacional de Edição, Formação e Ensino à Distância, Limitada»;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º e no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. Os cursos de licenciatura em História de Portugal e em História e Língua Portuguesas da Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau) aprovados pela Portaria n.º 97/94/M, de 18 de Abril, passam a constituir apenas um curso de licenciatura o qual passa a designar-se curso de licenciatura em História (norma portuguesa).

2. São aprovados a nova organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, que passam a ter a redacção constante dos Anexos I e II ao presente Despacho e que dele fazem parte integrante.

3. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referido no número anterior aplicam-se aos estudantes que

十八日第97/94/M號訓令核准的學習計劃，或可向校方申請並經批准轉入新學習計劃，以完成其課程。

四、四月十八日第97/94/M號訓令核准的葡萄牙歷史高等專科學位課程、葡萄牙歷史及語言高等專科學位課程於2006/2007學年起停止註冊。

五、本批示自公佈日起生效。

二零零八年十月三十日

社會文化司司長 崔世安

附件一

歷史學學士學位課程（葡文學制） 學術與教學編排

學術範圍：歷史

入學條件：按照二月四日第11/91/M號法令第二十八條的規定。

課程期限：四年

授課形式：以遙距教育形式及葡文學制授課，並由具教學經驗及有關專業資格的教學人員輔導。

授課語言：葡文

完成課程所需的學分為180學分，其分配如下：

一、修讀附件二表一所載的科目，取得120學分；
二、修讀附件二表二、表三、表四、表五及表六的任一範疇的科目，取得60學分。

評核方法：最後的筆試評核和作業成績及格；網絡的教育、評核，以及訊息交流所設的即場考核成績及格。

附件二

歷史學學士學位課程（葡文學制） 學習計劃

表一

科目	種類	學分
古典期文明歷史	必修	6
古典期前之文明歷史	"	6

iniciem a frequência do curso após a entrada em vigor do presente despacho, podendo os estudantes que já iniciaram os seus estudos concluir os cursos de acordo com os planos de estudos aprovado pela Portaria n.º 97/94/M, de 18 de Abril, ou requerer a transferência para o novo plano de estudos, sujeita à aprovação da Universidade.

4. As inscrições para os cursos de bacharelato em História de Portugal e em História e Língua Portuguesas, aprovados pela Portaria n.º 97/94/M, de 18 de Abril, foram suspensas no ano lectivo de 2006/2007.

5. Este despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

30 de Outubro de 2008.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, Chui Sai On.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em História (norma portuguesa)

Área científica: História

Condições de acesso: as previstas no artigo 28.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro.

Duração do curso: 4 anos

Regime de leccionação: regime de ensino a distância e segundo a norma portuguesa, com apoio de professores com experiência docente comprovada e reconhecida competência nas áreas respectivas.

Língua veicular: português

O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 180 unidades de crédito, assim distribuídas:

1. 120 unidades de crédito nas disciplinas, constantes do quadro I do Anexo II;

2. 60 unidades de crédito nas disciplinas de uma área escolhida, constantes dos quadros II, III, IV, V e VI do Anexo II.

Avaliação: aprovação em provas escritas de avaliação final e trabalhos escritos, assim como com recurso a provas presenciais, utilizando plataformas electrónicas de ensino e avaliação, comunicação e informação.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em História (norma portuguesa)

Quadro I

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
História das Civilizações Clássicas	Obrigatória	6
História das Civilizações Pré-Clássicas	»	6

科目	種類	學分
葡萄牙史前歷史及原史	必修	6
具爭議之歷史認知	"	6
外語I (德語I / 法語I / 英語I)	選修	6
資訊科技及互聯網	"	6
中世紀史	必修	6
葡萄牙中世紀史	"	6
藝術及歷史遺產	"	6
文化題材	"	6
外語II (德語II / 法語II / 英語II)	選修	6
電腦概論	"	6
近代史	必修	6
葡萄牙近代史	"	6
葡萄牙地理大發現及擴張史	"	6
專題研究I	"	6
外語III (德語III / 法語III / 英語III)	選修	6
環境及自然地理	"	6
當代史	必修	6
葡萄牙當代史	"	6
專題研究II	"	6
歷史理論及潮流	"	6
外語IV (德語IV / 法語IV / 英語IV)	選修	6
葡萄牙人文地理	"	6

註：學生須從八門科目中選讀四門科目。倘學生選讀外語科目，則須按照進階方式修讀。

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
Pré e Proto-História de Portugal	Obrigatória	6
Problemática do Conhecimento Histórico	"	6
Língua Estrangeira I (Alemão I/ Francês I/Inglês I)	Optativa	6
Tecnologias de Informação e Internet	"	6
História da Idade Média	Obrigatória	6
História de Portugal Medieval	"	6
Património Histórico e Artístico	"	6
Temas de Cultura	"	6
Língua Estrangeira II (Alemão II/ Francês II/Inglês II)	Optativa	6
Tópicos de Informática	"	6
História da Idade Moderna	Obrigatória	6
História de Portugal Moderno	"	6
História dos Descobrimentos e Expansão Portuguesa	"	6
Seminário I	"	6
Língua Estrangeira III (Alemão III/ Francês III/Inglês III)	Optativa	6
Geografia Física e Ambiente	"	6
História da Idade Contemporânea	Obrigatória	6
História de Portugal Contemporâneo	"	6
Seminário II	"	6
Teorias e Correntes Historiográficas	"	6
Língua Estrangeira IV (Alemão IV/ Francês IV/Inglês IV)	Optativa	6
Geografia Humana de Portugal	"	6

Nota: Os estudantes devem escolher 4 disciplinas de entre as 8 disciplinas indicadas. No caso das disciplinas optativas de Língua Estrangeira devem ser respeitados os níveis.

表二

科目	種類	學分
藝術與遺產範疇		
西歐藝術	必修	6
葡萄牙裝飾藝術史	選修	6
美學及藝術理論	必修	6
葡萄牙藝術史I	"	6
葡萄牙攝影史	選修	6
葡萄牙音樂史	"	6
葡萄牙戲劇史I	"	6
具爭議之歷史認知	"	6
葡萄牙藝術史II	必修	6
葡萄牙電影發展史	選修	6
葡萄牙戲劇史II	"	6

Quadro II

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
Área de Artes e Património		
Arte do Ocidente Europeu	Obrigatória	6
Artes Decorativas em Portugal	Optativa	6
Estética e Teoria da Arte	Obrigatória	6
História da Arte Portuguesa I	"	6
História da Fotografia em Portugal	Optativa	6
História da Música Portuguesa	"	6
História do Teatro Português I	"	6
Problemática do Conhecimento Histórico	"	6
História da Arte Portuguesa II	Obrigatória	6
História do Cinema Português	Optativa	6
História do Teatro Português II	"	6

科目	種類	學分
博物館導論	必修	6
葡萄牙工業遺產	選修	6
葡萄牙建築遺產保護	必修	6
藝術社會學	選修	6

註：學生須從九門科目中選讀四門科目。

表三

科目	種類	學分
文化與信仰範疇		
宗教人類學	必修	6
古代文化與神話	"	6
伊斯蘭宗教歷史	選修	6
猶太宗教歷史	"	6
具爭議之歷史認知	"	6
古希臘宗教	"	6
中世紀文化與宗教	必修	6
宗教藝術及遺產	"	6
西班牙半島基督教之改變	選修	6
宗教哲學	"	6
基督教歷史	"	6
葡萄牙帝國傳教工作	"	6
當代宗教及文化	必修	6
近代宗教及文化	"	6

註：學生須從八門科目中選讀四門科目。

表四

科目	種類	學分
葡萄牙歷史範疇		
公元五至十一世紀的西班牙	選修 ²	6
葡萄牙裝飾藝術史	" ²	6
葡萄牙藝術史I	" ²	6
葡萄牙移民史	" ²	6
當代史（經濟及社會）	必修 ¹	6
中世紀史（經濟及社會）	" ¹	6
近代史（經濟及社會）	" ¹	6
近代史（政治及體制）	" ¹	6

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
Iniciação à Museologia	Obrigatória	6
Património Industrial em Portugal	Optativa	6
Salvaguarda do Património Construído em Portugal	Obrigatória	6
Sociologia da Arte	Optativa	6

Nota: Os estudantes devem escolher 4 disciplinas de entre as 9 disciplinas indicadas.

Quadro III

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
Área de Cultura e Religião		
Antropologia das Religiões	Obrigatória	6
Cultura e Mitologias na Antiguidade	»	6
História do Islamismo	Optativa	6
História do Judaísmo	»	6
Problemática do Conhecimento Histórico	»	6
Religiões Helenísticas	»	6
Temas de Cultura e Religião – Idade Média	Obrigatória	6
Arte e Património Religioso	»	6
Cristãos-novos no Espaço Peninsular	Optativa	6
Filosofia da Religião	»	6
História do Cristianismo	»	6
Missionação no Império Português	»	6
Temas de Cultura e Religião – Idade Contemporânea	Obrigatória	6
Temas de Cultura e Religião – Idade Moderna	»	6

Nota: Os estudantes devem escolher 4 disciplinas de entre as 8 disciplinas indicadas.

Quadro IV

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
Área de História de Portugal		
A Hispânia dos Séculos V a XI	Optativa ²	6
Artes Decorativas em Portugal	» ²	6
História da Arte Portuguesa I	» ²	6
História da Emigração Portuguesa	» ²	6
História da Idade Contemporânea (Economia e Sociedade)	Obrigatória ¹	6
História da Idade Média (Economia e Sociedade)	» ¹	6
História da Idade Moderna (Economia e Sociedade)	» ¹	6
História da Idade Moderna (Política e Instituições)	» ¹	6

科目	種類	學分
葡萄牙語語言史I	選修 ²	6
葡萄牙音樂史	" ²	6
葡萄牙戲劇史I	" ²	6
具爭議之歷史認知	" ²	6
宗教藝術及遺產	" ²	6
西班牙半島基督教之改變	" ²	6
葡萄牙十六世紀至十八世紀殖民地主義 藝術史	" ²	6
葡萄牙藝術史II	" ²	6
當代史（文化及精神）	必修 ¹	6
當代史（政治及體制）	" ¹	6
中世紀史（文化及精神）	" ¹	6
中世紀史（政治及體制）	" ¹	6
近代史（文化及精神）	" ¹	6
葡萄牙東方發展史	選修 ²	6
葡萄牙電影發展史	" ²	6
葡萄牙戲劇史II	" ²	6
葡萄牙帝國宗教傳播工作	" ²	6
葡萄牙工業遺產	" ²	6
葡萄牙建築遺產保護	" ²	6

註：

- 1.學生須按照下列任一方式從九門科目中選讀六門科目：
 - 修讀兩門中世紀史、兩門近代史及兩門當代史科目；
 - 修讀三門中世紀史及三門近代史科目；
 - 修讀三門近代史及三門當代史科目。
- 2.學生須從十八門科目中選讀四門科目。

表五

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
História da Língua Portuguesa I	Optativa ²	6
História da Música Portuguesa	» ²	6
História do Teatro Português I	» ²	6
Problemática do Conhecimento Histórico	» ²	6
Arte e Património Religioso	» ²	6
Cristãos-novos no Espaço Peninsular	» ²	6
História da Arte Colonial Portuguesa (Séculos XVI a XVIII)	» ²	6
História da Arte Portuguesa II	» ²	6
História da Idade Contemporânea (Cultura e Mentalidades)	Obrigatória ¹	6
História da Idade Contemporânea (Política e Instituições)	» ¹	6
História da Idade Média (Cultura e Mentalidades)	» ¹	6
História da Idade Média (Política e Instituições)	» ¹	6
História da Idade Moderna (Cultura e Mentalidades)	» ¹	6
História da Presença de Portugal no Oriente	Optativa ²	6
História do Cinema Português	» ²	6
História do Teatro Português II	» ²	6
Missionação no Império Português	» ²	6
Património Industrial em Portugal	» ²	6
Salvaguarda do Património Construído em Portugal	» ²	6

Nota:

1. Os estudantes devem escolher 6 disciplinas de entre as 9 disciplinas indicadas, de acordo com umas das seguintes áreas de opção:
 - 2 disciplinas de História Medieval, 2 de História Moderna e 2 de História Contemporânea;
 - 3 disciplinas de História Medieval e 3 de História Moderna;
 - 3 disciplinas de História Moderna e 3 de História Contemporânea.
2. Os estudantes devem escolher 4 disciplinas de entre as 18 disciplinas indicadas.

Quadro V

科目	種類	學分
葡萄牙語言、文學及文化範疇		
葡萄牙文化	選修 ⁵	6
葡萄牙語語音及音韻學	選修 ²	6
葡萄牙語語言史I	選修 ⁵	6

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
Área de Língua, Literatura e Cultura Portuguesas		
Cultura Portuguesa	Optativa ⁵	6
Fonética e Fonologia do Português	Optativa ²	6
História da Língua Portuguesa I	Optativa ⁵	6

科目	種類	學分
葡萄牙戲劇史I	選修 ⁵	6
語言學導論I	選修 ^{1,2}	6
文學導論I	選修 ^{3,4}	6
拉丁語基礎I	選修 ⁶	6
拉丁語基礎II	" ⁶	6
拉丁語言及文化I	" ⁶	6
拉丁語言及文化II	" ⁶	6
拉丁語言及文化III	" ⁶	6
拉丁語言及文化IV	" ⁶	6
葡萄牙文學I	選修 ⁴	6
葡萄牙文學II	" ⁴	6
葡萄牙文學III	" ⁴	6
葡萄牙語句法學	選修 ²	6
葡萄牙戲劇史II	選修 ⁵	6
文學歷史及潮流	" ⁵	6
語言學導論II	選修 ^{1,2}	6
文學導論II	選修 ⁴	6
葡萄牙語詞法	選修 ²	6
葡萄牙語語義學及語用學	" ²	6
文學理論及方法學I	選修 ⁴	6
文學理論及方法學II	" ⁴	6

註：

1. “語言學導論I” 及 “語言學導論II” 為語言科目的先修科目，尚未修讀該兩科目的學生，須先完成該兩門科目後方可修讀其他語言科目。
2. 學生須選讀三門語言科目。
3. “文學導論I” 為文學及文學研究科目的先修科目，尚未修讀該科目的學生，須先完成該科目後方可修讀其他文學及文學研究科目。
4. 學生須選讀三門文學或文學研究科目。
5. 學生須從五門科目中選讀兩門科目。
6. 學生須根據其語言程度及按照進階方式從六門科目中選讀兩門科目。

表六

科目	種類	學分
葡萄牙對世界之影響範疇		
宗教人類學	選修	6
葡萄牙移民史	必修	6

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
História do Teatro Português I	Optativa ⁵	6
Introdução aos Estudos Linguísticos I	Optativa ^{1,2}	6
Introdução aos Estudos Literários I	Optativa ^{3,4}	6
Latim Elementar I	Optativa ⁶	6
Latim Elementar II	» ⁶	6
Língua e Cultura Latinas I	» ⁶	6
Língua e Cultura Latinas II	» ⁶	6
Língua e Cultura Latinas III	» ⁶	6
Língua e Cultura Latinas IV	» ⁶	6
Literatura Portuguesa I	Optativa ⁴	6
Literatura Portuguesa II	» ⁴	6
Literatura Portuguesa III	» ⁴	6
Sintaxe do Português	Optativa ²	6
História do Teatro Português II	Optativa ⁵	6
História e Periodização Literária	» ⁵	6
Introdução aos Estudos Linguísticos II	Optativa ^{1,2}	6
Introdução aos Estudos Literários II	Optativa ⁴	6
Morfologia do Português	Optativa ²	6
Semântica e Pragmática do Português	» ²	6
Teoria e Metodologia Literárias I	Optativa ⁴	6
Teoria e Metodologia Literárias II	» ⁴	6

Nota:

1. As disciplinas de «Introdução aos Estudos Linguísticos I» e de «Introdução aos Estudos Linguísticos II» são propedêuticas relativamente às disciplinas de Linguística. Caso os estudantes ainda não tenham feito qualquer disciplina de introdução a esta área científica, devem frequentar estas duas disciplinas.
2. Os estudantes devem escolher 3 disciplinas de Linguística.
3. Caso os estudantes não tenham concluído nas disciplinas fundamentais a disciplina de «Introdução aos Estudos Literários I», devem frequentar esta disciplina que é propedêutica relativamente às disciplinas de Literatura e de Estudos Literários.
4. Os estudantes devem escolher 3 disciplinas de Literatura ou de Estudos Literários.
5. Os estudantes devem escolher 2 disciplinas de entre as 5 disciplinas indicadas.
6. Os estudantes devem escolher 2 disciplinas de entre as 6 disciplinas indicadas, de acordo com o nível de conhecimentos que possuem e devem ser respeitados os níveis.

Quadro VI

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
Área de Presença Portuguesa no Mundo		
Antropologia das Religiões	Optativa	6
História da Emigração Portuguesa	Obrigatória	6

科目	種類	學分
非洲歷史	必修	6
巴西歷史	"	6
伊斯蘭歷史	選修	6
文學導論I	"	6
安哥拉文學	"	6
巴西文學I	"	6
莫桑比克文學	"	6
非洲葡語國家文學I	"	6
具爭議之歷史認知	"	6
葡萄牙十六世紀至十八世紀殖民地主義 藝術史	必修	6
葡萄牙東方發展史	"	6
非洲葡語國家歷史	"	6
巴西文學II	選修	6
佛得角文學	"	6
亞洲葡語國家文學	"	6
非洲葡語國家文學II	"	6
幾內亞及聖多美文學	"	6
葡萄牙帝國宗教傳播工作	"	6
葡國社會及文化	"	6

註：學生須從十五門科目中選讀四門科目。

* 學生不能重複修讀已完成的科目。

** 表一、表二、表三、表四、表五及表六所載的科目均為學期制科目。

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
História de África	Obrigatória	6
História do Brasil	»	6
História do Islamismo	Optativa	6
Introdução aos Estudos Literários I	»	6
Literatura Angolana	»	6
Literatura Brasileira I	»	6
Literatura Moçambicana	»	6
Literaturas Africanas de Expressão Portuguesa I	»	6
Problemática do Conhecimento Histórico	»	6
História da Arte Colonial Portuguesa (séculos XVI a XVIII)	Obrigatória	6
História da Presença de Portugal no Oriente	»	6
História dos Países Africanos de Língua Oficial Portuguesa	»	6
Literatura Brasileira II	Optativa	6
Literatura Cabo Verdiana	»	6
Literatura de Expressão Portuguesa na Ásia	»	6
Literaturas Africanas de Expressão Portuguesa II	»	6
Literaturas Guineense e São-Tomense	»	6
Missionação no Império Português	»	6
Sociedade e Cultura Portuguesas — Introdução	»	6

Nota: Os estudantes devem escolher 4 disciplinas de entre as 15 disciplinas indicadas.

* Em caso de sobreposição de disciplinas já realizadas, o estudante não pode repeti-las.

** As disciplinas dos quadros I, II, III, IV, V e VI são semestrais.

第 131/2008 號社會文化司司長批示

在“國際出版培訓及遙距教育有限公司——SIEFEDIS”的建議下；

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款及第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款，第14/2000號行政命令第一款及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 131/2008

Sob proposta da «SIEFEDIS — Sociedade Internacional de Edição, Formação e Ensino à Distância, Limitada»;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º e no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda: